

Ecc

Chapter 8

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

פָּנָיו תֵּאִיר אָדָם חֲכָמָת דְּבָר פִּשְׁר יוֹדֵעַ וְיָמִי כְּהַחֲכֹם מִי 1
얼굴-그의 밝히다 사람-의 지혜 말-의 해석 아는가 그리고-누가 같은-지혜자-그 누가
[H6440](#) [H0215](#) [H0120](#) [H2451](#) [H1697](#) [H6592](#) [H3045](#) [H4310](#) [H2450](#) [H4310](#)
:יִשְׁנֶא פָּנָיו וְעוֹ
변한다 얼굴-그의-의 그리고-힘
[H8132](#) [H6440](#) [H5797](#)

지혜자와 같은 자 누구며 사리의 해석을 아는 자 누구냐 사람의 지혜는 그 사람의 얼굴에 광채가 나게 하니 그 얼굴의 사나운 것이 변하느니라

:אֱלֹהִים שְׁבוּעַת דְּבַרְת וְעַל שְׁמוֹר מְלֶכֶךְ פִּי- אֲנִי 2
하나님-의 맹세-의 말-의 그리고-위에 지켜라 왕-의 입- 나
[H0430](#) [H7621](#) [H1700](#) [H8104](#) [H4428](#) [H6310](#) [H0589](#)

내가 권하노니 왕의 명령을 지키라 이미 하나님을 가리켜 맹세하였음이니라

כָּל- כִּי רָע בְּדַבָּר תַּעֲמֹד אַל- תִּלְךָ מִפְּנֵי תִּבְהַל אַל- 3
모든- 왜냐하면 나쁜 말-에서 서라 하지-말라- 가라 앞-그의-에서 서두르라 하지-말라-
[H3605](#) [H1697](#) [H5975](#) [H0408](#) [H3212](#) [H6440](#) [H0926](#) [H0408](#)
:עֲשֵׂה יִחַפֵּץ אֲשֶׁר
하실-것이다 기뻐하면 그것

왕 앞에서 물러가기를 급거히 말며 악한 것을 일삼지 말라 왕은 그 하고자 하는 것을 다 행함이니라

:תַּעֲשֵׂה מָה- לוֹ וְאָמַר- וְיָמִי שְׁלֵטוֹן מְלֶכֶךְ דְּבַר- בְּאֲשֶׁר 4
하는가 무엇을- 그-에게 말할-것인가- 그리고-누가 권세 왕-의 말- 그것-에서
[H4100](#) [H0559](#) [H4310](#) [H7983](#) [H4428](#) [H1697](#)

왕의 말은 권능이 있나니 누가 이르기를 왕께서 무엇을 하시나이까 할 수 있으라

לֵב יָדַע וּמִשְׁפָּט וְעַתָּה רָע דְּבָר יָדַע לֹא מִצְוָה שׁוֹמֵר 5
마음 알다 그리고-방법 그리고-때 나쁜 말 알다 없을-것이다 명령 지키는-자
[H3045](#) [H4941](#) [H6256](#) [H1697](#) [H3045](#) [H3808](#) [H4687](#) [H8104](#)
:חֲכָם
지혜자-의
[H2450](#)

무릇 명령을 지키는 자는 화를 모르리라 지혜자의 마음은 시기와 판단을 분변하니라

:עָלְיוֹ רַבָּה הָאָדָם רָעַת כִּי- וּמִשְׁפָּט עַתָּה יֵשׁ חֲפֵץ לְכֹל- כִּי 6
그-위에 크다 사람-의 악함 왜냐하면- 그리고-방법 때 있다 일 모든-에 왜냐하면
[H0120](#) [H4941](#) [H6256](#) [H3426](#) [H2656](#) [H3605](#)

무론 무슨 일에든지 시기와 판단이 있으므로 사람에게 임하는 화가 심함이니라

יָיִד מִי יְהוָה כְּאֲשֶׁר כִּי שְׂיִהְיֶה מָה יָדַע אֵינְנוּ כִּי 7
말할-것인가 누가 있을-것이다 같이 왜냐하면 그-있을 무엇이- 알다 앎는다-그가 왜냐하면-
H5046 H4310 H1961 H4310 H1961 H4100 H3045 H0369

לּוֹ:
그-에게

사람이 장래 일을 알지 못하니 장래 일을 가르칠 자가 누구이라

תְּמוֹת בְּנוֹם שְׁלוֹטוֹן וְאֵין אֶת-הַרוּחַ לְכָלוֹא בְרוּחַ שְׁלֵיט אָדָם אֵין 8
행음-의 날-에 통치 그리고-없다 영-그 -를 가두기-위해 영-에 다스리는-자 사람 없다
H4194 H3117 H7983 H0369 H7307 H0853 H3607 H7307 H7989 H0120 H0369

בְּעֵינֵינוּ: אֶת-רִשְׁעֵי מַלְאָכֵינוּ וְלֹא-בְמִלְחָמָה מִשְׁלַחַת וְאֵין
주인들-그것의 -를 악함 구한다 그리고-앎을-것이다- 전쟁-에서 면제 그리고-없다
H1167 H0853 H7562 H4422 H3808 H4421 H4917 H0369

생기를 주장하여 생기로 머무르게 할 사람도 없고 죽는 날을 주장할 자도 없고 전쟁할 때에 모면할 자도 없으며 악이 행악자를 견제할 수도 없느니라

אֶת-כָּל-זֶה רָאִיתִי וְנִתְּנוּ אֶת-לְבִי לְכָל-מַעֲשֵׂה אֲשֶׁר נַעֲשָׂה 9
행해진 그것 행위 모든-에 마음-나의 -를 그리고-두었다 보았다 이것 모든- -를
H4639 H3605 H0853 H5414 H7200 H2088 H3605 H0853

תַּחַת הַשָּׁמַשׁ עֵת אֲשֶׁר שָׁלַט הָאָדָם לְרַע לּוֹ:
아래-에서 해-그 때 그것 다스렸다 사람-그 사람-에게 해-에 그-에게
H6256 H8121 H8478 H0120 H0120 H7980

내가 이런 것들을 다 보고 마음을 다하여 해 아래서 행하는 모든 일을 살핀즉 사람이 사람을 주장하여 해롭게 하는 때가 있으며

וּבְכֹן רָאִיתִי רְשָׁעִים קְבָרִים וְנָאוּ וּמִמְקוֹם קָדוֹשׁ יִהְלְכוּ 10
그리고-그렇게 보았다 악인들 매장된 그리고-왔다 그리고-장소-에서 거룩한 가더라
H1980 H6918 H4725 H0935 H6912 H7563 H7200

וַיִּשְׁתַּכְּחוּ וַיִּשְׁתַּכְּחוּ בְעֵיר אֲשֶׁר כִּן עָשׂוּ נָם-זֶה הַבָּל:
그리고-잊혀졌다 성읍-에서 그것 그렇게- 했다 또한- 이것 헛되다
H1892 H2088 H1571 H7911

내가 본즉 악인은 장사 지낸 바 되어 무덤에 들어 갔고 선을 행한 자는 거룩한 곳에서 떠나 성읍 사람의 잊어버린 바 되었으니 이것도 헛되도다

אֲשֶׁר אֵין נַעֲשָׂה פְתָנָם מַעֲשֵׂה הַרְעָה מְהֵרָה עַל-כֵּן מָלֵא לֵב 11
없다- 그것 내려진다 선고 행위-의 나쁜-그 빨리 위에- 가득하다 마음
H4390 H4390 H6599 H4639 H4120 H4390

בְּנֵי-הָאָדָם בָּהֶם לַעֲשׂוֹת רָע:
아들들-의 사람-그의 그들-에서 악 하기-위해

악한 일에 징벌이 속히 실행되지 않으므로 인생들이 악을 행하기에 마음이 담대하도다

אֲשֶׁר חָטָא עָשָׂה רָע מְאֹד וּמֵאֲרִיךְ לּוֹ כִּי נָם-יִדַע אֲנִי 12
그것 죄인 하는-자 악 백 그리고-오래-간다 그-에게 왜냐하면 또한- 알다 나
H0589 H3045 H1571 H0748 H3967 H2398

אֲשֶׁר יְהוָה טוֹב לִירְאֵי הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר יִירָאוּ מִלְּפָנָיו:
있을-것이다- 그것 좋을 두려워하는-자들-에게 두려워한다 그것 하나님-그 두려워하는-자들-에게
H1961 H1961 H0430 H3372 H6440 H3372

죄인이 백번 악을 행하고도 장수하거나 내가 정녕히 아노니 하나님을 경외하여 그 앞에서 경외하는 자가 잘 될 것이요

כָּלֵל וְטוֹב לֹא יִהְיֶה לְרֹשֶׁעַ וְלֹא יֵאָרֵץ יָמִים כְּצֵל
 그림자-같이 날들 오래-간다 그리고-않을-것이다- 악인-에게 있다 않을-것이다- 그리고-좋은
[H6738](#) [H3117](#) [H0748](#) [H3808](#) [H7563](#) [H1961](#) [H3808](#)

13

אֲשֶׁר אֵינְנוּ יָרָא מִלִּפְנֵי אֱלֹהִים:
 하나님-의 앞-에서 두려워하다 않는다-그가 그것
[H0430](#) [H6440](#) [H3373](#) [H0369](#)

악인은 잘 되지 못하며 장수하지 못하고 그 날이 그림자와 같으니 이는 하나님 앞에 경외하지 아니함이니라

יֵשׁ-הָבֵל אֲשֶׁר נַעֲשָׂה עַל-הָאָרֶץ וְאֲשֶׁר יֵשׁ צַדִּיקִים אֲשֶׁר מַנִּיעַ אֲלֵהֶם
 그들-에게 다치다 그것 의인들 있다 그것 땅-그 위에- 행해진다 그것 헛됨 있다-
[H0413](#) [H5060](#) [H6662](#) [H3426](#) [H0776](#) [H1892](#) [H3426](#)

כְּמַעֲשֵׂה קְרָשָׁיִם וְיֵשׁ רֹשָׁעִים שְׂמָנִיעַ אֲלֵהֶם כְּמַעֲשֵׂה הַצַּדִּיקִים אֲמַרְתִּי
 말하였다 의인들-의 같이-행위 그들-에게 그-다치다 악인들 그리고-있다 악인들-의 같이-행위
[H0559](#) [H6662](#) [H4639](#) [H0413](#) [H5060](#) [H7563](#) [H3426](#) [H7563](#) [H4639](#)

שָׁנֵם זֶה הֵבֵל:
 헛되다 이것 그-또한-
[H1892](#) [H2088](#) [H1571](#)

세상에 행하는 헛된 일이 있나니 곧 악인의 행위대로 받는 의인도 있고 의인의 행위대로 받는 악인도 있는 것이라 내가 이르노니 이것도 헛되도다

וּשְׁבַחְתִּי אֲנִי אֶת-הַשִּׂמְחָה אֲשֶׁר אֵין-טוֹב לְאָדָם תַּחַת הַשָּׁמַשׁ
 그리고-칭찬하였다 나 -를 기쁨-그 -를 나 그리고-칭찬하였다
[H8121](#) [H8478](#) [H0120](#) [H0369](#) [H8057](#) [H0853](#) [H0589](#)

15

כִּי אִם-לֹאכֹל וְלִשְׁתּוֹת וְלִמְנוּחַ וְהוּא יְלֹנֵנוּ
 만일- 왜냐하면 먹기-위해 그리고-마시기-위해 그리고-기립하기-위함 그리고-그것
[H1931](#) [H8055](#) [H8354](#) [H0398](#)

בְּעַמְלֹו יָמָיו חַיּוֹ אֲשֶׁר-נָתַן-לוֹ הָאֱלֹהִים תַּחַת הַשָּׁמַשׁ:
 수고-그의-에서 날들-의 생명-그의 그것- 주셨다- 그-에게 하나님-그 아래-에서
[H8121](#) [H8478](#) [H0430](#) [H5414](#) [H3117](#) [H5999](#)

이에 내가 희락을 칭찬하노니 이는 사람이 먹고 마시고 즐거워하는 것보다 해 아래서 나온 것이 없음이라 하나님이 사람으로 해 아래서 살게 하신 날 동안 수고하는 중에 이것이 항상 함께 있을 것이니라

כְּאֲשֶׁר נָתַתִּי אֶת-לְבָבִי לְדַעַת חֻכְמָה וְלִרְאוֹת אֶת-הַעֲנָנוּ אֲשֶׁר
 때에 두었다 -를 마음-나의 지혜 알기-위해 그리고-보기-위해
[H6045](#) [H0853](#) [H7200](#) [H2451](#) [H3045](#) [H0853](#) [H5414](#)

16

נַעֲשָׂה עַל-הָאָרֶץ כִּי גַם בַּיּוֹם וּבַלַּיְלָה שָׁנָה בְּעֵינָיו אֵינְנוּ
 행해진다 위에- 땅-그 왜냐하면 또한 -에 -에 그리고-밤-에 잠 눈들-그의-에
[H0369](#) [H8142](#) [H3915](#) [H3117](#) [H1571](#) [H0776](#)

רָאָה:
 본다
[H7200](#)

내가 마음을 다하여 지혜를 알고자 하며 세상에서 하는 노고를 보고자 하는 동시에 (밤낮으로 자지 못하는 자도 있다)

לְמַצּוֹא	הָאָדָם	יֻכַּל	לֹא	כִּי	הָאֱלֹהִים	מַעֲשֵׂה	כָּל-	אֶת-	וְרֵאִיתִי	
찾기를	사람-그	할-수-있다	않을-것이다	왜냐하면	하나님-의	행위	모든-	-를	그리고-보았다	
H4672	H0120	H3201	H3808		H0430	H4639	H3605	H0853	H7200	
לְבַקֵּשׁ	הָאָדָם	יַעֲמֹל	אֲשֶׁר	בְּשָׂל	הַשָּׁמַשׁ	תַּחַת-	נַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר	הַמַּעֲשֵׂה	אֶת-
찾기-위해	사람-그	수고한다	그것	때문에-그	해-그	아래-에서-	행해지는	그것	행위-그	-를
H1245	H0120	H5998		H7945	H8121	H8478			H4639	H0853
יֻכַּל	לֹא	לְדַעַת	הַחֲכָם	יֹאמֵר	אִם-	וְגַם	יִמְצָא	וְלֹא		
할-수-있다	않을-것이다	알기-위해	지혜자-그	말한다	만일-	그리고-또한	찾다	그리고-않을-것이다		
H3201	H3808	H3045	H2450	H0559		H1571	H4672	H3808		

לְמַצּוֹא:
찾기를
[H4672](#)

하나님의 모든 행사를 살펴보니 해 아래서 하시는 일을 사람이 능히 깨달을 수 없도다 사람이 아무리 애써 궁구할지라도 능히 깨달지 못하나니 비록 지혜자가 아노라 할지라도 능히 깨달지 못하리로다